

(1)

(N° 51)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 16 DÉCEMBRE 1924.

**Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les Budgets
de l'exercice 1925.**

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

Les Budgets pour 1925 ne pouvant plus être votés avant la fin de l'année, il y a lieu de pourvoir à la marche des services publics, pendant les premiers mois à venir, au moyen de crédits provisoires à valoir sur lesdits Budgets.

D'après les ordres du Roi, j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations un projet de loi à cette fin.

Les crédits qu'il prévoit sont calculés de manière à couvrir les dépenses à engager durant le premier trimestre de l'année 1925, soit jusqu'au 31 mars.

Sauf en ce qui concerne les dépenses ordinaires des Travaux publics et de la Défense Nationale, le montant des crédits sollicités se rapproche assez sensiblement des trois douzièmes de chaque Budget. Pour les Dépenses extraordinaires et recouvrables, ils sont, pour la plupart des Départements, inférieurs à cette quotité.

La disposition qui fait l'objet de l'article 3 du projet de loi est proposée en vue de régler et de faciliter l'exécution de la péréquation des traitements.

*Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,*

G. THEUNIS.

(2)

(N^o 31)

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 16 DECEMBER 1924.

Wetsontwerp houdende toekenning van voorloopige credieten te gelden
op de Begrotingen voor het dienstjaar 1925.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Daar de Begrotingen over 1925 niet meer vóór het einde van het jaar kunnen goedgekeurd worden, dient in den gang der openbare diensten tijdens de eerstkomende maanden voorzien te worden door middel van voorloopige credieten te gelden op gemelde Begrotingen.

Ingevolge 's Konings bevelen, heb ik de eer te dien einde een ontwerp van wet aan uwe beraadslagingen te onderwerpen.

De daarin voorziene credieten zijn berekend derwijze de tijdens de eerste drie maanden van het jaar 1925, hetzij tot 31 Maart, betaalbaar te stellen uitgaven te dekken.

Behalve wat de gewone uitgaven van Openbare Werken en van Landsverdediging betreft, komt het bedrag van de gevraagde credieten de drie twaalfden van elke begrooting nabij. Voor de Buitengewone en Verhaalbare uitgaven, blijven zij voor het meerendeel der departementen beneden dat bedrag.

De bepaling van artikel 3 van het wetsontwerp wordt voorgesteld om de uitvoering van de herziening der wedden te regelen en te vergemakkelijken.

De Eerste Minister,
Minister van Financiën.
G. THEUNIS.

40

ANNEXE AU N° 51.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1925.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre des Finances, et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives, par Notre Premier Ministre, Ministre des Finances :

ARTICLE PREMIER.

Des crédits provisoires, à valoir sur les Budgets de l'exercice 1925, sont ouverts, savoir :

A. — Pour les dépenses ordinaires.

Au Ministère des Finances
pour le service de la
Dette. fr. 340,000,000

Au Ministère des Finances
pour les Dotations. 3,400,000

Au Ministère de la Justice. 29,500,000

Au Ministère des Affaires
Étrangères 9,400,000

Au Ministère de l'Inté-
rieur et de l'Hygiène . 16,100,000

BIJLAGE VAN N° 51.

Wetsontwerp houdende toekenning van voorloopige credieten te gelden op de Begrotingen voor het dienstjaar 1925.

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op de voordracht van Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën, en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal, in Onzen naam, door Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën, aan de Wetgevende Kamers ter overweging aangeboden worden :

EERSTE ARTIKEL.

Voorloopige credieten, te gelden op de Begrotingen voor het dienstjaar 1925, worden geopend, te weten :

A. — Voor de gewone uitgaven.

Aan het Ministerie van Fi-
nanciën voor den dienst
der Schuld fr. 340,000,000

Aan het Ministerie van
Financiën voor de Do-
tatiën fr. 3,400,000

Aan het Ministerie van
Justitie 29,500,000

Aan het Ministerie van
Buitenlandsche Zaken. 9,400,000

Aan het Ministerie van
Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid . 16,100,000

Au Ministère des Sciences et des Arts fr. 91,500,000	Aan het Ministerie van Wetenschappen en Kun- sten fr. 91,500,000
Au Ministère de l'Agri- culture et des Travaux publics :	Aan het Ministerie van Landbouw en Openbare Werken :
1° Pour l'Agriculture . 8,200,000	1° Voor den Landbouw 8,200,000
2° Pour les Travaux publics 43,200,000	2° Voor de Openbare Werken 43,000,000
Au Ministère de l'Indus- trie, du Travail et de la Prévoyance sociale. . 48,000,000	Aan het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voor- zorg 48,000,000
Au Ministère des Colonies. 1,700,000	Aan het Ministerie van Koloniën 1,700,000
Au Ministère de la Défense Nationale 146,800,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging . . 146,800,000
Au Ministère de la Défense Nationale pour la Gen- darmerie. 14,600,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging voor de Gendarmerie. . . 14,600,000
Au Ministère des Finances. 45,000,000	Aan het Ministerie van Financiën 45,000,000
Au Ministère des Affaires Économiques 400,000	Aan het Ministerie van Oeconomische Zaken . 400,000
Au Ministère des Finances pour les Non-valeurs et les Remboursements . 113,000,000	Aan het Ministerie van Fi- nanciën voor de onwaar- den en Terugbelalingen 113,000,000
B. — Pour les dépenses extraordi- naires.	B. — Voor de buitengewone uitgaven.
Au Ministère de la Justice fr. 435,000	Aan het Ministerie van Justitie fr. 435,000
Au Ministère des Affaires Étrangères 75,000	Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken . 75,000
Au Ministère de l'Inté- rieur et de l'Hygiène . 45,000	Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid . 45,000

Au Ministère des Sciences et des Arts	4,500,000	Aan het Ministerie van We- tenschappen en Kun- sten	4,500,000
Au Ministère de l'Agricul- ture et des Travaux publics :		Aan het Ministerie van Landbouw en Openbare Werken :	
1° Pour l'Agriculture fr.	150,000	1° Voor den Landbouw fr.	150,000
2° Pour les Travaux publics	149,000,000	2° Voor de Openbare Werken	149,000,000
Au Ministère de la Défense Nationale	30,000,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging . .	30,000,000
Au Ministère des Finances.	33,000,000	Aan het Ministerie van Financiën	33,000,000
<i>C. — Pour les dépenses recouvrables en exécution des Traités de Paix.</i>		<i>C. — Voor de uitgaven invorderbaar ter uitvoering van de Vredesverdragen.</i>	
Au Ministère de la Justice.	243,000	Aan het Ministerie van Justitie	243,000
Au Ministère de l'Inté- rieur et de l'Hygiène .	1,392,000	Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid .	1,392,000
Au Ministère de l'Agricul- ture et des Travaux publics :		Aan het Ministerie van Landbouw en Openbare Werken :	
1° Pour l'Agriculture .	1,449,000	1° Voor den Landbouw	1,449,000
2° Pour les Travaux publics	12,500,000	2° Voor de Openbare Werken	12,500,000
Au Ministère de la Défense Nationale	1,500,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging . .	1,500,000
Au Ministère des Finances.	2,000,000	Aan het Ministerie van Financiën	2,000,000
Au Ministère des Affaires Économiques	55,000,000	Aan het Ministerie van OEconomische Zaken .	55,000,000
Au Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes	52,000,000	Aan het Ministerie van Spoorwegen, Zeewe- zen, Posterijen en Tele- grafen	52,000,000

D. — Au Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes. (Administrations de la Marine, Postes et Télégraphes.)

1° Pour les dépenses d'exploitation . . . fr. 67,500,000

2° Pour les dépenses de premier établissement. 122,000,000

ART. 2.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent pas être affectés à des dépenses ordinaires, extraordinaires et recouvrables nouvelles non autorisées antérieurement par la Législature.

ART. 3.

La partie mobile des traitements sera imputée sur les crédits relatifs aux indemnités temporaires et mobiles de vie chère dont, au Budget de 1924, les libellés sont complétés par les mots : *et partie mobile des traitements*, mots qui, dans celui de 1925, seront substitués aux libellés visant ces indemnités.

ART. 4.

La présente loi sera exécutoire le 1^{er} janvier 1925.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 1925.

D. — Aan het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafien. (Beheeren van Zeewezen, Posterijen en Telegrafien)

1° Voor de uitgaven van exploitatie. . . fr. 67,500,000

2° Voor de uitgaven van oprichting . . . 122,000,000

ART. 2.

Van de bij deze wet verleende voorloopige credieten mag geen gebruik worden gemaakt voor nieuwe gewone, buitengewone en invorderbare uitgaven die door de Wetgevende Kamers vroeger niet toegestaan werden.

ART. 3.

Het veranderlijke deel der wedden zal aangerekend worden op de credieten betreffende de tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag, waarvan de tekst in de Begrooting over 1924 zal aangevuld worden met de woorden : *en veranderlijke deel der wedden*, welke woorden in de Begrooting over 1925 in de plaats zullen komen van den tekst welke op die toeslagen doelt.

ART. 4.

Deze wet treedt in werking den 1^{er} Januari 1925.

Gegeven te Brussel, den 16^{en} December 1925.

ALBERT.

PAR LE ROI :
Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Eerste Minister,
Minister van Financiën,

G. THEUNIS.